

Zeitschrift: Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse
Herausgeber: Aînés
Band: 2 (1972)
Heft: 5

Artikel: Vacances au soleil
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-830195>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

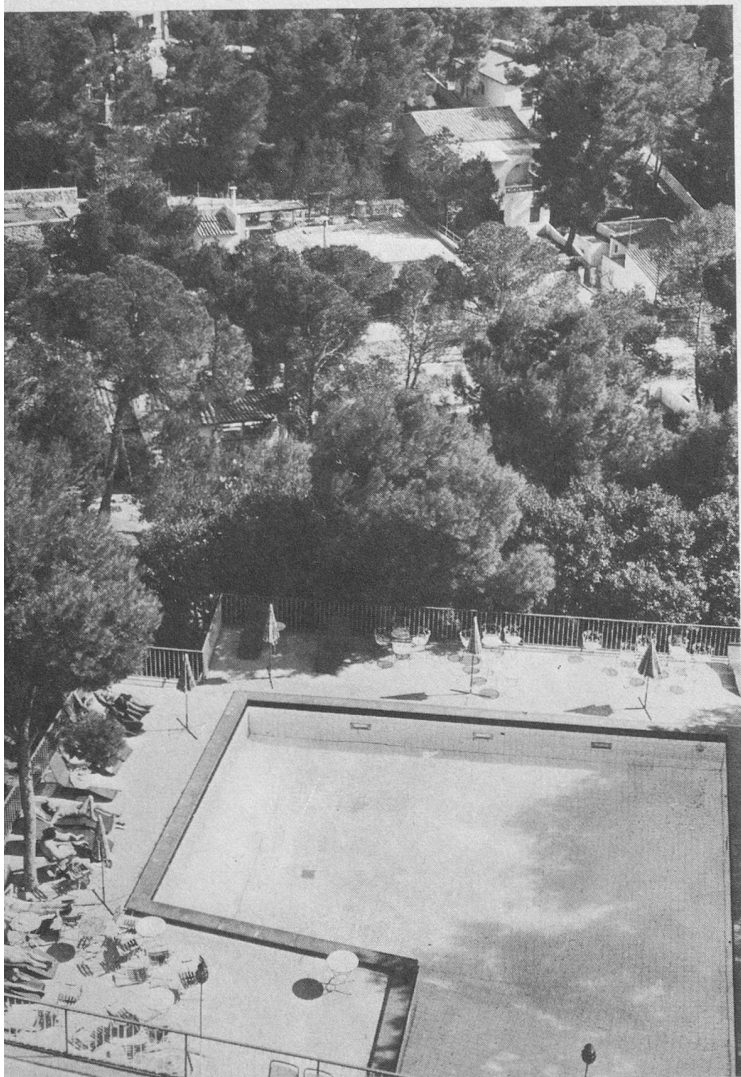


La plage est située à deux cents mètres de l'hôtel. On y trouve aussi d'accueillantes guinguettes où la sangria est fraîche.

Vacances au soleil

Les voyages-vacances pour personnes âgées ne sont une réalité que depuis deux ou trois ans; une réalité quelque peu révolutionnaire. Auparavant, les grands-pères et grands-mamans n'osaient guère s'aventurer loin de chez eux, et la retraite — ces soi-disant vacances éternelles — signifiait le confinement chez soi, le tricot devant la fenêtre, la lecture, les petites promenades ou la garde d'enfants pendant que les jeunes parents, eux, prenaient le large, s'évadaient et faisaient le plein d'air frais.

La situation financière des retraités s'est quelque peu améliorée ces dernières années (elle se fera encore plus confortable dans huit mois). Et des esprits progressistes se sont ingéniés à réparer une grande injustice: pourquoi donc les aînés devraient-ils continuer à se priver d'horizons nouveaux? Pourquoi donc ne pourraient-ils pas, eux aussi, voyager par les moyens les plus modernes, l'avion notamment? Pourquoi ne bénéficieraient-ils pas d'un confort étudié, de distractions variées, de piscines, d'excursions, le tout à un prix sans concurrence?



La piscine et la forêt de pins vues du 4^e étage du Bahamas.

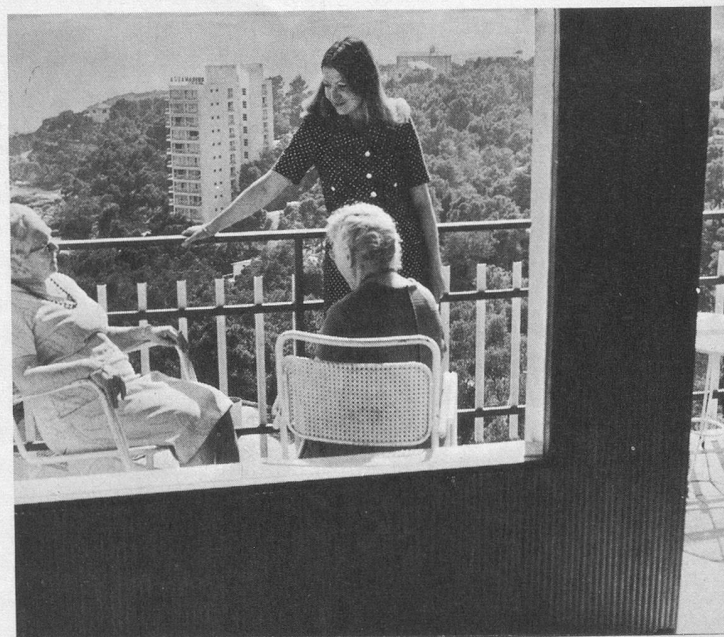


Un hôtel moderne où la jeunesse n'est pas absente.

Des heures joyeuses au salon-bar.



Balcons ensoleillés et vue... imprenable.



En septante-cinq minutes...

Alors — il y fallait un certain courage — on vit en France, en Allemagne notamment, s'organiser des vacances réservées aux personnes âgées. Une nouvelle forme de tourisme était née, qui allait se perfectionner tout en se démocratisant sur une très large échelle.

En Suisse, **Veillon-Voyages** (agence qui appartient à la grande maison de confection Charles Veillon S.A.), vient de tenter une expérience dont la réussite est telle, qu'elle sera répétée et multipliée l'automne prochain: les « vacances au soleil » dont « Aînés » a parlé dans plusieurs de ses derniers numéros et qu'il a patronnées.

Envoyer en « jet » (75 minutes de vol) quelques centaines de personnes à Majorque, l'île merveilleuse de la Méditerranée espagnole, était l'objectif à atteindre. Un objectif essentiellement social en raison du coût modique de ces vacances et des prestations de la maison organisatrice. Plusieurs « Caravelles » emmenèrent à chaque fois une centaine de retraités venus de tous les cantons romands, voire même du cœur de la Suisse allemande. Quinze jours de vacances, voyage-avion aller et retour compris, avec pension complète, chambres à deux lits avec salle de bain et toilettes particulières, pour Fr. 315.—! Cela ressemblait à un joli rêve... Les inscriptions affluèrent à la rédaction d'« Aînés ». Chaque voyage afficha complet et dut malheureusement refuser quelques demandes, les avions et hôtels n'étant pas élastiques.

Comment ces vacances se déroulèrent-elles? Nous avons passé les trois derniers jours du dernier voyage de ce printemps avec les sympathiques retraités suisses à Portals Nous, à 12 km de Palma, sous les pins, au bord de la mer, dans une nature enchanteresse. Et nous avons constaté que cette formule de vacances pour le Troisième Age est pleinement valable. La réussite parfaite de l'expérience permet de songer à récidiver l'automne prochain.

Pour ce prix-là...

Parmi les prestations dont bénéficièrent tant d'ainés, il faut mentionner en premier lieu la nature et la situation exceptionnelle de l'Hôtel Bahamas, d'où la vue sur la mer, la petite plage de sable fin au fond d'une crique couronnée de pins, est un spectacle séduisant. A Majorque, nos voyageurs ont été pris en charge par les représentants de Veillon-Voyages à Palma qui ont mis à disposition des cars très confortables et organisé d'agréables excursions dans toutes les directions. L'hôtesse, Jeannette, se mit en quatre pour répondre aux désirs des voyageurs. Quant à l'Hôtel Bahamas, il est fort agréable avec son vaste salon-bar, sa grande piscine, ses chaises-longues, ses chambres modernes avec installations sanitaires particulières. Chacun n'aime pas la nourriture espagnole, certes, mais le chef prépara des repas style cuisine internationale, simples, mais savoureux, comportant beaucoup de poisson, des fruits et légumes et d'excellents potages. Ce n'est pas de la gastronomie, mais une nourriture saine, variée et suffisamment abondante.



Les moyens de transport les plus modernes à la disposition des retraités: jet et car.
(Photos Georges Gyax)

De nombreuses promenades sous les pins, au bord de la mer, des guinguettes attrayantes, un très beau « delphinarium », un service de bus rapides pour Palma (20 minutes) furent autant de raisons pour nos aînés de goûter pleinement à leurs vacances. Plusieurs d'entre eux sortaient de Suisse pour la première fois. La tranquillité du lieu, l'absence de toute circulation aux abords de l'hôtel, assure à chacun un repos bienfaisant.

Le soir avant le retour en Suisse, nos voyageurs reçurent un petit questionnaire: étaient-ils satisfaits? L'unanimité fut complète, quelques infimes détails mis à part. Ces vacances furent d'incontestables succès et les participants n'exprimèrent qu'un regret: quinze jours au soleil d'Espagne, parmi les fleurs et les pins, au bord d'une mer toujours bleue, cela passe vraiment trop vite!

Alors, à leur intention, dès octobre prochain, **Veillon-Voyages** organisera d'autres vacances à Majorque, en tenant compte des expériences précédentes. « Aînés » en parlera à temps, bien sûr, et il se fera une joie de patronner ces nouveaux séjours réservés au Troisième Age.

— g — (Publi-reportage « Aînés ».)

Des retraités heureux autour de la piscine.

